

飛機 飛行機

羽田 羽田	約1小時30分鐘 約1時間30分	大分 機場 大分空港
成田 成田	約2小時 約2時間	
名古屋 名古屋	約1小時15分鐘 約1時間15分	
伊丹 伊丹	約1小時 約1時間	

巴士 バス

大分機場 大分空港	○	約55分鐘 約55分	→
別府 別府	○	約1小時 約1時間	→
長崎 長崎	○	約3小時 約3時間	→
熊本 熊本	○	約4小時 約4時間	→
福岡 福岡	○	約2小時 約2時間	→

由布院
站
由布院駅

開車 車

一般道路〔一般道〕

大分市 大分市	約1小時 約1時間	湯布院 湯布院
別府市 別府市	約40分鐘 約40分	
湯布院 湯布院	約25分鐘 約25分	庄内 庄内
庄内 庄内	約15分鐘 約15分	

高速公路〔高速道路〕

日田 日田	約50分鐘 約50分	湯布院 湯布院
福岡 福岡	約2小時 約2時間	
熊本 熊本	約2小時30分鐘 約2時間30分	
長崎 長崎	約3小時 約3時間	
大分機場 大分空港	約55分鐘 約55分	
宮崎 宮崎	約3小時30分鐘 約3時間30分	

ACCESS

前往由布市的交通方式

由布市への交通アクセス



JR(車站) JR(駅)

博多站 博多駅	搭乘久大本線特快列車約2小時10分鐘 久大本線特急で約2時間10分	由布院 站 由布院駅
別府站 別府駅	搭乘日豐本線 約15分鐘 日豐本線で約15分	
大分站 大分駅	搭乘久大本線 約1小時 久大本線で約1時間	

渡輪 フェリー

大阪 大阪	途經神戸 約11小時30分鐘 神戸經由 約11時間30分	別府 別府
八幡濱 八幡浜	約2小時30分鐘 約2時間30分	
神戸 神戸	約12小時 約12時間	大分 大分

大分防災APP おおいた防災アプリ

可透過「大分防災APP」確認大分縣內的災害資訊。請掃描QR碼下載。
「おおいた防災アプリ」から大分県内災害情報を確認できます。QRコードからダウンロードしてください。



觀光相關諮詢

由布市遊客服務中心

大分縣由布市湯布院町川北8番地5 Tel.0977-84-2446 <http://yufu-tic.jp>

開館時間 9:00~19:00 (12~2月為 9:00~18:00)

〔發行〕由布市商工觀光課 大分縣由布市庄内町柿原302番地 Tel.097-582-1304

觀光に関するお問い合わせ／由布市ツーリストインフォメーションセンター 大分縣由布市湯布院町川北8番地5

Tel.0977-84-2446 <http://yufu-tic.jp> 開館時間 9:00~19:00 (12~2月 9:00~18:00)

〔発行〕由布市商工観光課 大分縣由布市庄内町柿原 302 番地 Tel.097-582-1304

Yufu

繁體
中文版
中国語(繁体字)版

按路線巡遊的由布之旅

ルートでめぐる由布の旅



由布市四季更迭的 美景與生活

由布市の季節ごとの美しい景色と暮らし



一如以往的昔日風貌，由布市居民的日常起居盡在其中。
坐擁豐碩的大自然、不斷湧現的溫泉以及溫暖的人心。
看似平淡無奇的日常，卻飽裝成千上萬的魅力。
敬請悠閒走訪，感受不矯揉造作的城鎮風景。

由布市には、昔と変わらない風景の中に日々の暮らしがあります。

豊かな自然、こんこんと湧く温泉、温かい人々の心。ありのままの日常の中に、あふれるほどの魅力が詰まっています。

いつも通りの飾らないこのまちを、ゆくりとめぐってください。



透過擴增實境APP
查看更多由布市之旅的詳情！

ARアプリで由布市の旅をもっと見てみよう！

啟動手機APP・並掃描本簡介中的這個條碼。
スマホアプリを起動して、本誌中のこのマークを画面にかざそう。

Download on the App Store | GET IT ON Google Play | free

動態照片擴增實境APP
写真が動き出す ARアプリ
COCOAR2
以關鍵字
COCOAR2搜尋
COCOAR2で検索
COCOAR2



※支援ios7.0以上・Android4.0以上版本
※根據使用機器的記憶體使用狀況・可能無法正常動作。

※ios7.0以降、Android4.0以上に対応
※端末のメモリ使用状況等により正常に作動しない場合があります。

目錄 目次

3 - 由布市5大地區巡遊！ 由布市の5つのエリアを巡ろう！

5 - 由布市分類巡遊路線 ジャンルでめぐる由布市のルート

路線1 〈城鎮漫步〉悠閒愜意的由布院城鎮漫步
〈まち歩き〉ゆっくりとめぐる由布院のまち歩き

7 - 由布市的溫泉 由布市の温泉

9 - 路線2 〈温泉〉巡遊日本代表性的温泉勝地
〈温泉〉日本を代表する温泉地をめぐる

11 - 美食、紀念品 グルメ・おみやげ

13 - 路線3 〈大自然〉盡享閑靜山里與壯觀的大自然
〈大自然〉穏やかな山里と壮大な大自然を満喫

15 - 路線4 〈歷史、文化、體驗〉學習、體驗由布的傳統文化
〈歴史・文化・体験〉由布のいにしへの文化を学び、体験する

17 - 路線5 〈藝術〉邂逅美麗事物的藝術之旅
〈アート〉美しいものに会おうアートな旅

19 - 由布市的旅遊禮儀 由布市の旅のマナー

20 - 由布市的活動 由布市のイベント 21 - 地圖、交通方式 マップ・交通アクセス

巡遊由布市5大地區！

由布市の5つのエリアを巡ろう！

由布市可劃分為各具特色的5大地區。

以由布院站為起點，在由布市找尋溫泉、自然、美食、歷史文化等類型各異的諸多樂趣。

由布市は、それぞれの特徴のある5つのエリアに分かれています。由布院駅を基点に、温泉、自然、グルメ、歴史文化など、たくさんのジャンルで由布市の楽しみ方を見つけてください。

由布院

由布院



以由布市的象徵性地標由布岳為首，擁有四季更迭美景的溫泉勝地。位於由布院站的步行範圍內，不僅可享受由布院溫泉及購物樂趣，同時還坐擁多家聞名全日本的熱門住宿設施。

由布市のシンボルでもある由布岳をはじめ、四季折々の景色が美しい温泉地。由布院駅から徒歩圏内で由布院温泉やショッピングが楽しめ、また全国的にも人気の宿がそろう。



以豐富的當地食材所製成的料理
地元の食材をふんだんに使った料理

天祖神社
天祖神社



湯平温泉
湯平温泉

湯平



自古就是作為湯治場廣為人知的溫泉勝地，歷史長達800年。沿著江戸時代鋪設的石板道，即可見鱗次櫛比的公共溫泉及旅館，別有一番風情。
温泉地として800年の歴史を持ち古くから湯治場として知られる。江戸時代に敷かれた石畳に沿って、共同温泉や旅館が立ち並び、情緒ある温泉地。



美術館
美術館



位於海拔600公尺的高原地帶。個性十足的藝廊、餐廳及住宿設施零星分布於此地。即使將範圍擴大至全日本，塚原溫泉也是不容錯過的特色溫泉。

標高600mの地に広がる高原地帯。個性的なギャラリーやレストラン、宿が点在。全国の温泉の中でも独特な塚原温泉も見逃せない。

塚原

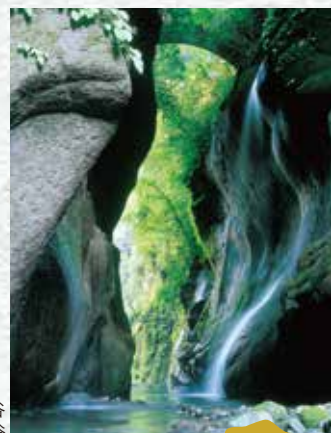
塚原



塚原高原
塚原高原



木工藝品
木工製品



由布川峡谷
由布川峡谷

挾間

挾間

代表性風景名勝「由布川峡谷」是日本屈指可數的大峡谷。零星分布數座溫泉，推薦開車兜風，愜意漫遊。

代表的な景勝地である由布川峡谷は、日本でも有数の大峡谷。温泉も点在し、ゆっくりと時間をかけてドライブでめぐるのがおすすめ。



郷土料理 八瀬馬 (Yaseuma)
郷土料理 やせうま



黒岳の長途歩行旅遊
黒岳でのトレッキング

庄内

庄内



庄内神樂
庄内神樂



庄内梨
庄内梨

受到以黒岳為中心的豐碩自然圍繞，孕育出原生林及湧水的地區。此地傳承的庄内神樂是大分縣代表性的文化財產，公演總是吸引眾多粉絲到場觀賞。

黒岳を中心に豊かな自然に囲まれ、原生林や湧水を育むエリア。ここに伝わる大分県でも代表的な文化財である庄内神樂の公演には、多くのファンが詰めかける。

由此展開 由布市之旅！

由布市の旅のスタートはここから！

由布市遊客服務中心

由布市ツーリストインフォメーションセンター



以具獨創性的木材組合與落地窗為建築特色，設計出自榮獲普利茲克建築獎的建築師坂茂之手。除了觀光介紹與休憩空間外，同時具備便於旅遊的多種機能。

獨創的な木の組み合わせと全面ガラスが特徴的な建物は、プリツカー賞を受賞した建築家である坂茂氏作品。観光案内や休憩スペースのほかに、旅行に便利な機能をたくさん備えています。



觀光介紹服務台

観光案内カウンター

觀光介紹 (提供針對外籍旅客的英文服務)
観光案内 (外国人旅行者英語対応可能)

住宿仲介
宿泊の斡旋

觀光馬車 (辻馬車)、
觀光老爺車「史加堡」等預約 & 受理窗口
辻馬車・スカーボロ等予約 & 受付窓口

自行車出租受理
レンタサイクルの受付



由布院Chikki

ゆふいんチッキ

行李寄放 (觀光途中的寄放)
手荷物預り (観光の間の預かり)

行李配送
(可配送至住宿飯店 ※僅限加盟觀光協會的住宿設施。)
手荷物配送
(宿泊ホテルにも配送可 ※観光協会加盟の宿泊施設に限る。)

由布市 分類巡遊 路線

ジャンルで
めぐる由布市の
ルート

路線
1
城鎮漫步 まち歩き

悠閒愜意的 由布院城鎮漫步

ゆっくりとめぐる由布院のまち歩き

交通方式／從由布院站出發步行巡遊 交通手段／由布院駅から歩いてめぐる

由布院是吸引國內外眾多旅客造訪的地區。從由布院站出發，巡遊美味料理、咖啡館、紀念品等琳瑯滿目的店家，漫步享受悠然的田園風景。

由布院は国内外問わず多くの観光客が訪れるエリア。由布院駅をスタートして、おいしい料理やカフェ、お土産など数多く並ぶお店をめぐりながら、のどかな田園風景を歩きます。

・示範路線・ モデルルート

① 由布院站

由布院駅
由布市遊客服務中心
由布市ツーリストインフォメーションセンター

約25分鐘
約25分



(google MAP)

② 金鱗湖

金鱗湖

約15分鐘
約15分



(google MAP)

③ 湯之坪街道

湯の坪街道



(google MAP)



和菓子 萩餅店

和菓子 おはぎのお店

同時炊煮糯米與糯米，輕輕捏圓成形後包入內餡的日本傳統點心。部分季節還會改稱「牡丹餅」。

米と餅米を一緒に炊き、軽くついて丸めたものを館でくんだ日本の伝統的なお菓子。季節によっては「ばたまち」と呼びます。



觀光馬車 (辻馬車)

辻馬車

搭乘擁有40年以上歷史的共乘馬車巡遊，沿路停靠寺廟及神社觀光，路線總長4公里，所需時間約1小時。(停運期間 1月1日～3月1日)

40年以上続く乗り合い馬車に乗って、お寺や神社に立ち寄りながら4kmを約1時間でめぐります。(運休期間1月1日～3月1日)



自行車出租

レンタサイクル

推薦感受季節徐風，輕鬆漫遊。
還可租借電動自行車。

季節の風を楽しみながらの散策もおすすめ。電動自転車も借りられます。



觀光老爺車「史加堡」

スクーター

全日本的行駛台數僅2台，搭乘英國風格的古典老爺車巡遊當地。所需時間約50分鐘。

日本では現在2台しか走っていないという、英国式のクラシックカーでエリア内をめぐります。所要時間は約50分。



漫步途中的用餐地點以日式料理與鄉土料理為首，使用當地產食材的午餐選擇也豐富多元。

散策途中にある食事処では、和食や郷土料理をはじめ、地元産の食材を使ったバラエティに富んだランチが楽しめます。



春季能眺望由布岳，同時欣賞櫻花與油菜花的美麗景致。春是由布岳を眺めながら桜と菜の花の美しい景色を見ることができます。



觀賞鄉土風景，親感大自然、於咖啡館小歇，體驗日本原始風景各異其趣的面貌。

日本の原風景とも言えるひびいた風景を眺めながら、自然を感じたり、カフェで一休みしたりと、さまざまな表情が楽しめます。

② 金鱗湖

金鱗湖

據說清水與溫泉同時流入湖中，因此全年維持溫暖的水溫，冬季清晨還能欣賞由湖面冒出蒸氣的夢幻景象。四處漫步，用身心感受四季的更迭。

湖に清水と温泉が流れ込んでおり、年間を通じて水温が高いため、冬の早朝には湖面から湯気が立ち上る幻想的な光景を楽しめます。四季の移ろいを味わいながら歩こう。



③ 湯之坪街道

湯の坪街道

一到週末就大排長龍的甜點店、使用由布院產蔬菜的餐廳、販售工藝品及原創商品的店鋪，約70家店鋪鱗次櫛比。

週末には行列ができるスイーツショップや由布院産の野菜を使ったレストラン、工芸品やオリジナルグッズを販売するお店が約70店並びます。



由布市的溫泉

由布市の温泉

由布市内坐擁各式各樣的溫泉。由布院溫泉是日本全國名聞遐邇的溫泉勝地，擁有超過800處源泉、每分鐘湧出41kl（居全國第二）的豐富泉量，周邊也不乏豐富的自然美景，因此被指定為國民保養溫泉地。其他還有歷史長達800年的湯治場「湯平溫泉」、以藥湯著名的「塚原溫泉」、山間零星分布美人湯「挾間溫泉」，各類溫泉一應俱全。可在為當地人喜愛的公共溫泉暢談言歡，或前往各家住宿設施內的溫泉，享受各異其趣的溫泉。

由布市内にはさまざまな温泉があります。日本の中でも名の知れた温泉地、由布院温泉は800を超える源泉から毎分41klも湧出し（全国第2位）、豊富な湯量と周辺の美しい自然を兼ね備えていることから、国民保養温泉地にも指定されています。ほかにも、800年もの歴史を持つ湯治場である湯平温泉、薬湯で有名な塚原温泉、山間に美人湯が点在するはさま温泉と、ジャンル豊かな温泉が揃います。地元の人が親しんでいる共同温泉で語り合ったり、それぞれの宿の持つ温泉を楽しんだり、趣の異なる温泉を堪能できます。



每家旅館都具備開放感十足的露天浴池、風情萬千的館內溫泉、包租溫泉等各具特色的溫泉。

旅館ごとに、開放感あふれる露天風呂や情緒ある内湯、貸切湯など、それぞれ個性あふれる湯が楽しめる。

也推薦前往傳統的公共溫泉，邊泡湯邊與當地居民暢談言歡。

昔ながらの共同温泉で地元の人たちと語りながら浸かるのもおすすめ。



湯平温泉的公共温泉
 湯平温泉の共同温泉



- 1 由布市内の温泉泉質多様。還有溫泉能浸泡全日本罕見的粘稠狀的美肌藍湯。
- 2 引進德國的溫泉治療，可同時享受運動與抒放效果的設施。(Quaju湯布院) ※需著泳裝(可租借)。可僅入浴
- 3 強酸性的塚原溫泉湧出源泉引流式的藥湯，可觀見天然地獄的火口。(塚原溫泉火口乃泉)

1. 由布市内の温泉は泉質もさまざま。全国的にも珍しい、とろりとした美肌の青い湯が楽しめる温泉も。
2. 運動やリラックス効果も楽しめるドイツの温泉治療を取り入れた施設。(クアージュゆふいん) ※水着着用(レンタル有り)。お風呂のみの利用可
3. 強酸性の塚原温泉は源泉かけ流しの薬湯が湧き、天然地獄の火口も見ることが出来る。(塚原温泉火口乃泉)

路線
2
温泉 温泉

巡遊日本代表性的 温泉勝地

日本を代表する温泉地をめぐる

交通方式／租車、計程車等 交通手段／レンタカー・タクシーなど

由布市受惠於豐富的溫泉資源，因此坐擁多數可順道造訪的溫泉。不妨巡遊泉質、景色等各異的多座溫泉，找出最深得己心的地點。

豊富な温泉に恵まれた由布市内には、立ち寄りが可能な温泉が数多くあります。泉質、景色などさまざまなジャンルの温泉をめぐって、お気に入りの温泉をぜひ見つけてください。

由布院站 由布院駅

① 由布院温泉 由布院温泉

秀峰由布岳山麓下零星分布的温泉郷 秀峰由布岳の麓に点在する温泉郷

四周環繞樸實且引人鄉愁的農村風景・療癒身心的溫泉勝地。眺望由布岳或由布院盆地・眼觀四季各色美景，體驗每座溫泉各自的獨特魅力。

農村風景が広がる素朴でどこか懐かしい景色に囲まれた癒しの温泉地。由布岳や由布院盆地を眺めることができたり、四季折々の景色が堪能できたり、それぞれの魅力ある温泉が楽しめます。



午餐 ランチ

午餐享用鰻魚料理

うなぎ料理をランチに

在位於湯平溫泉街的日本料理店享用午餐。其中最推薦熱門的鰻魚料理搭配上蒲燒鰻魚的河魚套餐。將裹上甜辣醬料燒烤的鰻魚盛到白飯上品嚐。

湯平溫泉街にある日本料理店でランチ。人気の鰻料理に鰻の蒲焼が付いた川魚定食がおすすめです。甘辛いタレを絡めて焼いた鰻をご飯にのせていただきます。



② 湯平温泉 湯平温泉

前往擁有800年歷史的湯治場，於公共溫泉享受泡湯

800年前から続く湯治場の共同湯に浸かる

湯平温泉の花合野川沿岸分布著5座公共溫泉。於鎌倉時代開湯・直至昭和時代初期都享譽豐後名湯的美名。至今仍吸引多數喜好鄉村溫泉的泡湯客來訪。

花合野(かごの)川沿いに5つの共同温泉が点在する湯平温泉。開湯は鎌倉時代で、昭和の初めまで豊後の名湯と謳われていました。ひなびた温泉を好んで今でも多くの湯治客が訪れています。



③ 湯平温泉的石板道 湯平温泉の石畳

漫步於江戸時代所鋪設的石板道

江戸時代に敷かれた石畳を歩く

距今約300年前・為祈求擊退病魔而在溫泉街的中央鋪設石板道。石板坡道全長約500公尺，別具風情的道路兩旁林立著溫泉、住宿設施、紀念品商店等約30間店家。

溫泉街の中央に敷かれた情緒ある石畳は、約300年前に病魔退散を祈願してつくられたもの。約500mに渡って石畳の坂道が続き、両脇には温泉や宿、土産物屋等が30軒ほど軒を連ねています。



巡遊零星分布於山間的美人湯

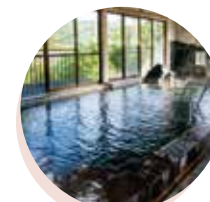
山里に点在する美人湯めぐり

位於山間的「挾間溫泉」坐擁四座溫泉・各處均分布著具有高度美肌效果的「美人湯」。泡湯後立即能享有滋潤光滑的肌膚。

山沿いにある「はさま温泉」の4湯は、美肌効果の高い泉質の「美人湯」が点在します。湯上がりはしっとりすべすべの肌に。



御猿之湯 おさるの湯



極楽温泉 極楽温泉



湯之杜竹泉 ゆの杜竹泉



Kaigake温泉 Kinoko之里 かいがけ温泉きのこの里



美食、紀念品

グルメ・おみやげ

由布市受惠於雄偉的山群、山間湧出的名水以及孕育自大自然的豐富產物。水嫩的新鮮蔬菜、因氣候冷熱差異劇烈而得以栽種出的甘甜水果、廣大梯田的稻米，運用當地採收的食材，用心製作出感受日本四季的時令料理，品嚐此地獨有的美味吃法。

由布市は、雄大な山々と、そこに湧く名水と、大自然に育まれる豊かな産物に恵まれています。みずみずしい新鮮野菜や寒暖差の激しい気候で甘みたっぷりに育った果物、広大な棚田では米が収穫されています。それらの食材を使って、日本の四季を感じられる旬を心込めて調理。この土地ならではの一番おいしい食べ方で味わうことができます。

住宿設施的款待 宿のおもてなし

廚師運用當地食材，精心製作出韻味無窮的可口料理。
地元食材を生かした滋味深い味を料理人が丹精込めて作り上げます。



大分豐後牛 おおいた豊後牛

霜降油花細緻，入口即化的「大分豐後牛」。可以牛排、烤肉、涮涮鍋、陶板燒等各種方式享用。

きめ細やかな霜降りで、とろけるような食感の「おおいた豊後牛」。ステーキや焼肉、しゃぶしゃぶ、陶板焼きと、さまざまな味わい方で楽しむことができます。



蕎麥麵 蕎麦

以講究的蕎麥粉、由布市的清澈水源所製作的蕎麥麵，堪稱極品。敬請品嚐麵條嚼勁與蕎麥粉的清香。結合季節依個人喜好，以竹簍涼麵或清湯蕎麥麵享用。
こだわりのそば粉と由布市の清らかな水で打つ蕎麦は絶品。歯ごたえとそば粉の香ばしさを味わいながらお召し上がりください。ざるそばやかけそばと、季節に合わせてお好みで。

團子湯

だんご汁

大分縣代表性的鄉土料理，以小麥粉搓揉拉成寬長麵條，搭配上季節蔬菜製成的味噌風味料理。各地區使用的食材、麵條形狀都各具特色。

小麦粉をこね带状にひきのばした麺を、季節の野菜とともに味噌仕立てで作る大分県の代表的な郷土料理。各地域により、食材や麺の形に特長があるものも。



木工藝品 木工製品

以柔和溫暖的材料，製作出餐筷、器皿、湯匙、餐刀等日常生活用品。許多商品包裝講究，非常適合作為伴手禮。

箸や皿、スプーン、ナイフなど、暮らしに寄り添うアイテムを温かみのある素材で作り上げます。こだわりのある製品が多く、おみやげに人気です。



燒酒 焼酎

燒酒是日本的蒸餾酒。只有湧出優質水源的地域，才能製作出美味的燒酒。水源、自然與釀造者的心意，交織出芳醇的好口味。

焼酎とは、日本の蒸留酒。上質な水が湧く地域だからこそ、おいしい焼酎がつくられています。水と自然、作り手の想いが醸す芳醇な味わいです。



路線
3

大自然 大自然

盡享閑靜的山間 與壯觀的大自然

穏やかな山里と
壮大な大自然を満喫

交通方式／租車、計程車 交通手段／レンタカー・タクシー

由布市位於九州的正中央，可360度環視美麗的大自然。以擁有優美山容，由布市的象徵地標「由布岳」為首，涵蓋在阿蘇九重國立公園當中的「黑岳」等海拔1,000公尺規模的山群、廣大分布於由布岳山麓的「塚原高原」、能窺見農業維生的梯田風景等隨四季變遷變換出多種面貌。

九州の真ん中に位置する由布市には、360度見渡す限りに美しい大自然が広がっています。由布市のシンボルでもある秀麗な山容の由布岳をはじめ、阿蘇くじゅう国立公園に含まれる黒岳などの1,000m級の山々、由布岳の麓に広がる塚原高原、農業の営みを垣間見る棚田風景と、四季折々にさまざまな表情を見せます。

由布院站

由布院駅

示範路線

モデルルート

由布院站

由布院駅



開車約20分鐘
車で約20分



〈google MAP〉

1 蛇越展望所

蛇越展望所



開車約25分鐘
車で約25分



〈google MAP〉

2 塚原高原

塚原高原



開車約1小時
車で約1時間



〈google MAP〉

3 男池・黒岳

男池・黒岳



〈google MAP〉



1 蛇越展望所

蛇越展望所

由布院盆地有如
幻境的朝霧

幻想的な由布院盆地の朝霧

將由布岳與由布院盆地納入
眼底的觀景點。秋季至冬季
期間，還可觀賞朝霧籠罩由
布院盆地的動人景致。

由布岳と由布院盆地を一望できる
絶景スポット。秋から冬にかけては
朝霧に沈む由布院盆地の感動的
な風景を見ることができます。

2 塚原高原

塚原高原

騎乘自行車悠遊高原

高原をレンタサイクルでのんびりと

位於由布岳北側海拔600公尺的高原。推薦眺望隨
風搖曳的草原，馳騁穿越田園地帶或雜木林，享受暢
快的自行車之旅。

由布岳の北側に位置する標高600mの高
原。風でなびく草原を眺めながら、田園地
帯や雑木林を通り抜ける爽快なサイクリ
ングでめぐるのがおすすめです。



自行車出租
レンタサイクル

在塚原高原觀光協會諮詢處
即可輕鬆租借到自行車。亦
能租借到熱門的協力車款。

塚原高原觀光協會案內所で手軽
に借りられます。人気のタンデム自
転車もあり。

啟動擴增實境
APP觀賞影片
ARアプリを起動して
動画を見る



還有可品嚐現烤麵包的咖啡館。
焼き立てパンが食べられる
カフェもあります。

午餐

ランチ

位於國道210號沿線的
濃厚和風口味雞
湯鹽味拉麵

国道210号沿いにある

濃厚和風テイストの鶏塩ラーメン

使用「大分冠地雞」的雞湯鹽
味拉麵，以將雞肉美味提煉
至極致的湯頭為特色，再搭
配昆布・筍乾・香橙・牛蒡
天婦羅配料的和風口味。



「おおい冠地どり」を使い、鶏の旨味を最大限に引き出
したスープが特徴の鶏塩ラーメン。昆布やメンマ、柚子、
ごぼう天をトッピングした和風の味わいです。



前往男池下游
的名水瀑布，近
距離體驗水花
四濺的清涼感

男池の下流にある名水の滝はすぐそばまで近づけ、水しぶきを体
感できる

多人同樂！

みんなで楽しもう！

城原汽車 露營場

城ヶ原オートキャンプ場

可享受
天然溫泉的露營場

天然温泉が楽しめるキャンプ場

受到大分川與阿蘇野川圍繞的綠意盎然的露營場。
以汽車露營區及小木屋為首，還坐擁河川湧池、天然
溫泉的露天浴池與寬實的設施，全年吸引最多來訪
人潮。

大分川と阿蘇野川に囲まれた、緑豊かな場所にあるキャン
プ場。オートサイトやログハウスをはじめ、河川プール、天然温泉
の露天風呂と、施設も充実し、一年を通じて多くの人でにぎ
わいます。

擴大行動範圍

すこし足をのばして

由布川峽谷

由布川峡谷



由布鶴見連山の流水侵蝕而成的火成岩峽谷。
深60公尺的縱斷斷崖總長約12公里。多道的
潺潺水流劃過曲線柔和的岩石表面，形成純天
然的藝術作品。

由布鶴見連山からの流れにより火成岩が浸食されて
できた峡谷。深さ60mの断崖が垂直に切り立ち、延長
約12kmにも及ぶ。幾筋にも分かれて落ちる水や、し
なやかな曲線美を描く岩肌はまさに天然の芸術品。

※2020年夏季起散步道將對外開放（預計）※遊覧自然時
請遵守注意事項 ※長時間停留時，為以防萬一，請向挾間由
布川峡谷觀光協會提出申請（事務局：猿渡入口）
※2020年夏より散策路立ち入り可（予定）※注意事項を守って自然散策
を楽しんでください ※長時間滞在の際は、万が一に備えてはさま由布川
峡谷観光協会に届出をしてください（事務局：猿渡入り口）



路線
4
歴史・文化・体験
歴史・文化・体験

學習、體驗 由布的傳統文化

由布のいにしへの文化を学び、体験する 交通方式／租車、計程車 交通手段／レンタカー・タクシー

難得來到由布市，不妨進行學習、接觸與製作，將置身於這片土地上的記憶當作紀念品帶回家。

せっかく由布市をめぐると、学んだり、ふれたり、つくったり、この土地での思い出と一緒にのみやげとしてお持ち帰りください。

由布院站 由布院駅

示範路線

モデルルート

由布院站

由布院駅



開車
約5～10分鐘
車で約5～10分



<google MAP>

1 工藝體驗

工藝体験



開車約40分鐘
車で約40分

2 圍棋神社

囲碁神社



開車約25分鐘
車で約25分



<google MAP>

3 庄内神樂

庄内神楽



<google MAP>

① 工藝體驗

工藝体験

製作世界上
獨一無二的原創作品
世界に一つだけのオリジナルの
作品をつくらう

由布院站的鄰近地區有製
筷、陶藝、機器紡織等多種
工藝體驗景點。將作品帶回
家使用，肯定能勾起由布之
旅的回憶。

由布院駅からほど近いエリアに
は、箸づくりや陶芸、機織りな
ど、さまざまな工芸体験ができる
スポットがあります。持ち帰って
使うたびに由布での旅を思い
出すきっかけになるでしょう。



租借自行車前往！

レンタサイクルで行こう！

租借自行車輕鬆巡遊由布院的中心區域。 由布院中心地は、レンタサイクルでめぐるべしと便利です。



宇奈岐日女神社

宇奈岐日女神社

湯布院在遠古時代曾是一片湖泊。傳說宇
奈岐日女神社的大神命令以力大自負的叫
做道臣命的人物踢破湖壁、開辟田地，因
此作為農業之神或水神受到景仰。

伝説によると、太古の昔、かつて湖だった湯布院
を宇奈岐日女(うなぎひめ)神社の大神が力自慢
の道臣命という人物に命じて湖の壁を蹴破らせ
て田畑を開いたと云われています。地元では、農
業の神、または水神様として崇められています。

大杵社

大杵社

社殿左側の神木——杉樹據說樹齡已超過千
年。樹根周長約14公尺、樹幹高約35公尺、
被指定為國家天然紀念物。樹幹後側有約三
張場場米大的空洞，基於保護觀點因此不對
外開放。



社殿の左脇にあるご
神木の大きな杉の木
は、樹齢千年以上と
言われています。根元
の周囲約14m、幹の
高さは約35mあり、
国の天然記念物にも
指定。幹の裏側に畳
3畳分ほどの空洞が
ありますが、保護のた
めに中へ入ることは
できません。

午餐 ランチ

享用大分的郷土料理「團子汁」

大分の郷土料理「だんご汁」をいただく

走訪以庶民價販售當地新鮮蔬菜的直
銷處「陣屋市場」、午餐享用含有豐
富蔬菜的大分郷土料理「團子湯」。

手頃な価格で地元の新鮮野菜が購入
できる直売所「陣屋市場」に立ち寄っ
て、野菜たっぷりの大分の郷土料理
「だんご汁」をランチに召し上がれ。



② 圍棋神社

囲碁神社

供奉圍棋之神的神社，舉凡全日本也極為罕見
全国でも珍しい囲碁の神様を祭った神社

圍棋神社鎮座於阿蘇野的黑岳山麓。相傳曾有黑岳
仙人在此下圍棋，因此建造了本座神社。

阿蘇野の黒岳の麓に鎮座している囲碁神社。黒岳の仙人が
囲碁を打っていたという伝説によって建立されたと言われて
います。



③ 庄内神樂

庄内神楽

勇壯且華麗的舞蹈

勇壮で華麗な舞

庄内神樂由12處神樂座承繼至今，以勇壯且華
麗的太鼓及笛子快板伴奏的舞蹈吸引場下觀
眾。以各地區神社的奉納神樂為首，於5～10月
的第3個週六（8月為第2個週六）舉行定期公
演，於11月3日舉辦庄内神樂祭。

庄内神樂は12の神樂座により舞い継がれ、勇壮かつ
華麗で、太鼓や笛のお囃子のテンポの速い舞で観客
を魅了します。各地域の神社での奉納神樂を始め、5～
10月の第3土曜日（8月は第2土曜日）には定期公演、
11月3日には庄内神樂祭りも開催しています。



路線
5

藝術 アート

邂逅美麗事物的藝術之旅

美しいものに出会うアートな旅

交通方式／歩行、租車、計程車 交通手段／徒歩・レンタカー・タクシー

受到豐碩的自然環境包圍，即能感受心靈獲得洗滌，美意識也進而提升。由布市分布著多數與藝術相關的景點。不妨澄淨感性，靜靜觀賞。

豊かな自然に包まれると、心が洗われ、美的感覚も高まるような気持ちにさせてくれます。由布市には芸術に関するスポットが数多くあります。感性を研ぎ澄ませ、じっくりと観賞してみませんか。



日本で初めての本格的なステンドグラスの美術館で、ヨーロッパから運んだ貴重なアンティークステンドグラスが多く展示されています。アイルランドの芸術家ハリー・クラークの作品やアンティークステンドグラスは世界的にも貴重。ため息の出るような見惚れる作品にしばし時を忘れてしまいます。
※撮影不可

③ 由布院彩繪玻璃美術館

由布院ステンドグラス美術館

展示稀有的骨董彩繪玻璃

希少なアンティークステンドグラスを展示

日本首座道地彩繪玻璃の美術館、展示多数從歐洲運來的珍貴骨董彩繪玻璃。愛爾蘭藝術家Harry Clarkeの作品及珍貴骨董彩繪玻璃，均屬世界級珍貴文物。美得令人屏息，讓人忘卻時間的流逝。※禁止拍照



午餐 ランチ

山椒風味の個性派極品咖哩烏龍麵

山椒が利いた個性派絶品カレーうどん

以柴魚高湯為底的和風咖哩、清香的山椒裹上Q彈的烏龍麵，口味絕妙的「山椒咖哩烏龍麵」。推薦搭配當地時令蔬菜作為配料。最後再加入白飯製成咖哩燉飯享用。

かつおだしがベースの和風カレーと、香り高い山椒がもちもちの麺に絡み合い、味わいが絶妙な「山椒カレーうどん」。地元の旬野菜をトッピングするのがお勧めです。最後にご飯を入れ、カレーリゾットとしていただきます。

④ 由布院Artegio

由布院アルテジオ

環境音樂的摩登藝術世界

音楽にまつわるモダンアートな世界

融合了音樂與藝術的美術館。展示馬諦斯、約翰・凱吉、曼・雷等人的作品。有時還會供作音樂會的會場。館內兼設咖啡館。

音楽とアートが融合した美術館。マティス、ジョン・ケージ、マン・レイらの作品が展示されています。時折コンサート会場としても使われています。カフェも併設。



⑤ 塚原高原

塚原高原

於草原上巡遊藝廊 草原でギャラリーめぐり

塚原高原分布著多數藝廊。可享受草原舒適的清風，接觸融入塚原大自然當中的純樸且溫暖的作品。

塚原高原には、ギャラリーが多く点在しています。心地よい草原の風に吹かれながら、塚原の自然に馴染む素朴で温かな作品にふれることができます。



以餐具為中心製作販售木工藝品的工房。從商品當中即能感受到塚原悠然的步調，以及孕育自溫度和自然的細緻手工。

テーブルウェアを中心に木のクラフトを製作販売する工房。塚原での穏やかな時間と温かな自然が育む、丁寧な手仕事を感じられるものばかり。

工作室能眺望由布岳，此工房製作出設計精美的飾品。甚至有情侶來此體驗親手製作婚戒。

由布岳を望むアトリエで洗練されたデザインのアクセサリが生まれる工房。結婚指輪を自分たちで作りたいと体験に訪れるカップルも。



・示範路線・

モデルルート

1 由布院站

由布院駅

歩行約10分
歩いて約10分



(google MAP)

2 COMICO ART MUSEUM YUFUIN

COMICO ART MUSEUM YUFUIN
(コミコアートミュージアム ユフイン)

歩行約15分
歩いて約15分



(google MAP)

3 由布院彩繪玻璃美術館

由布院ステンドグラス美術館

開車約10分
車で約10分



(google MAP)

4 由布院Artegio

由布院アルテジオ

開車約10分
車で約10分



(google MAP)

5 塚原高原

塚原高原



(google MAP)

① 由布院站

由布院駅

普利茲克獎得獎建築師的作品鱗次櫛比

プリツカー賞受賞者の建築物が並ぶ

由布院站是旅遊由布市的門戶，設計出自2019年榮獲普利茲克獎的當地建築師磯崎新之手，站房外觀簡樸卻附具存在感，以禮拜堂為意象，於站內配置藝術大廳，整座車站就宛如一件藝術作品。

由布市の旅の玄関口でもある由布院駅の駅舎は、素朴でありながら存在感ある雰囲気。大分県出身の建築家で2019年にプリツカー賞を受賞した、磯崎新氏の手によるもの。礼拝堂をイメージした駅にはアートホールもあり、駅そのものがアート作品。



由布市遊客服務中心

由布市ツーリストインフォメーションセンター

鄰接由布院站的觀光據點。由以使用紙管的建築、支援賑災活動著名的普利茲克獎得獎建築師坂茂所設計。建築特色在於Y字型的集合材料拱柱，可透過室內的整面落地窗，或從展望甲板眺望「由布院之森號」等列車。



由布院駅に隣接する観光拠点。建物の設計は、紙管を使った建築や災害支援活動で知られる、同じくプリツカー賞に選ばれた、坂茂氏の作品。Y字型の集成材アーチ柱が特長で、全面ガラス張りの室内や展望デッキからは「ゆふいんの森号」などの列車を眺めることができます。



② COMICO ART MUSEUM YUFUIN

COMICO ART MUSEUM YUFUIN(コミコアートミュージアム ユフイン)

融合現代藝術與由布岳景色的美術館

現代アートと由布岳の景色が融合する美術館

1樓的藝廊展示著村上隆色彩繽紛的作品，以及杉本博司的黑白色作品。建築由設計新國立競技場的知名建築師隈研吾所設計。占地內的庭園與湯布院街景融為一體的風景也是此處的一大看點。

1階のギャラリーには、村上隆のカラフルな作品と杉本博司のモノクローム作品を展示しています。設計を手掛けたのは新国立競技場の建築家として知られる隈研吾氏。敷地内の庭園と湯布院の町並みが溶け込んだ風景も見所の一つです。



©NHN JAPAN Corp.



由布市的旅遊禮儀

由布市の旅のマナー

每處觀光地都有當地各自的規定。敬請遵守規定，為造訪由布市的外地人或當地人打造一個舒適怡人的環境。

各觀光地でそれぞれの決まりがあります。ルールを守って由布市を訪れる人と地元の人みんな気持ちよく過ごせることを祈っています。

吸菸請前往指定的吸菸地點。

※禁止邊走邊抽菸。

喫煙は喫煙所でしましょう。
※歩きたばこはご遠慮ください。



請勿於餐飲店飲用或食用於他處購買的飲食。

他の場所で購入した食べ物や飲み物を飲食店で食べることは禁止されています。



排隊時請至隊伍最後方依序排列。

順番待ちの列は後ろから並んでください。



幾乎所有的地點 男性女性均需分開入浴，敬請多加留意。

入浴はほとんどの場所で男性と女性が別れていますので、ご注意ください。



請勿將毛巾等物品浸入溫泉當中。

温泉にはタオルのようなものは浸さないでください。



遵守觀光地各自的規定，安全享受旅遊。

観光地それぞれのきまりを守って、安全に楽しんでください。



請握住扶手慢慢走下台階
手すりを持ってゆっくり降りる

垃圾請分類。禁止隨手丟棄垃圾。

ごみは分別して捨ててください。ポイ捨ては禁止されています。



部分地點禁止拍照，敬請多加留意。

写真撮影を禁止している場所がありますのでご注意ください。



請勿將衛生紙以外的物品丟進馬桶內。

トイレではトイレットペーパー以外のものを流さないでください。



入浴時請先沖淨身體後再進入池中。

入浴する際は体をきれいに洗ってから浸かってください。



請勿將毛巾、肥皂、洗髮精等盥洗用品帶回家。

タオル、せっけん、シャンプーなどのアメニティは持ち帰らないでください。



由布院城鎮漫步禮儀書

Check!

ゆふいん街歩きマナーブック



掃描QR碼即能觀看其他的城鎮漫步禮儀。

QRコードをスキャンすると、そのほかの街歩きのマナーをご覧になれます。

由布市的活動

由布市のイベント



春春



夏夏



秋秋



冬冬

3

1日 辻馬車開始行駛
1日 辻馬車開き

4

下旬、週日 由布院温泉祭
下旬・日曜日 ゆふいん温泉まつり
29日 黒岳開山
29日 黒岳山開き

5

第2個週日 由布岳開山
第2日曜日 由布岳山開き
中旬 塚原高原Komorebi咖啡館
中旬 塚原高原コモレビカフェ
第3個週六 庄内神樂定期公演
第3土曜日 庄内神樂定期公演
第3個週六、週日 湯平温泉祭
第3土・日曜日 湯平温泉まつり
第4個週日 YUFUIN RIDE
第4日曜日 YUFUIN RIDE

6

第3個週六 庄内神樂定期公演
第3土曜日 庄内神樂定期公演

7

第3個週六 庄内神樂定期公演
第3土曜日 庄内神樂定期公演
下旬 湯平大型流水麵線大會
下旬 湯平大ソーメン流し大会
下旬 由布院音楽祭
下旬 ゆふいん音楽祭

8

第2個週六 庄内神樂定期公演
第2土曜日 庄内神樂定期公演
15日～16日 由布院盆地祭
15日～16日 ゆふいん盆地まつり
17日 小野屋十七夜観音祭
17日 小野屋十七夜観音祭
下旬 挾間兒童夏日祭 煙火大會
下旬 はさまこども夏まつり・花火大会
下旬 湯布院電影祭
下旬 湯布院映画祭

9

14日～15日 湯平白熊祭
14日～15日 湯平白熊まつり
第3個週六 庄内神樂定期公演
第3土曜日 庄内神樂定期公演

10

體育節 由布院吃牛肉喊叫大會
体育の日 由布院牛喰い絶叫大会
中旬 飲食文化吃談會
中旬 食べもの文化フェア
第3個週六 庄内神樂定期公演
第3土曜日 庄内神樂定期公演
下旬 湯布院SPA健康馬拉松大會
下旬 ゆふいんSPA健康マラソン大会

11

3日 庄内神樂祭、庄内町郷土祭
3日 庄内神樂祭り・庄内町ふるさと祭り
第2個週六、週日 挾間「大家一起來」祭
第2土・日曜日 はさま きちよくれ祭り

1

13日～15日
大將軍神社春之大祭
13日～15日 大將軍神社春の大祭



由布院温泉祭
ゆふいん温泉まつり



黒岳開山
黒岳山開き



由布岳開山
由布岳山開き



湯平大型流水麵線大會
湯平大ソーメン流し大会



由布院盆地祭
ゆふいん盆地まつり



湯布院電影祭
湯布院映画祭



由布院吃牛肉喊叫大會
由布院牛喰い絶叫大会



挾間「大家一起來」祭
はさま きちよくれ祭り